



**ДОГОВОР**

**за възлагане на обществена поръчка за услуга**

**№ ТО -233./27.07.2020г.**

Днес, **27.07**.....2020 г., в град Раднево, област Стара Загора, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД** със седалище и адрес на управление град Раднево 6260, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, код по регистър БУЛСТАТ 833017552 и номер по ЗДДС BG 833017552, представлявано от **Андон Петров Андонов**, в качеството му на **Изпълнителен директор**, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнители по договора от страна на Възложителя са неговите подразделения:

- клон рудник „Трояново – 1” – село Трояново.
- клон рудник „Трояново – север” – село Ковачево.
- клон рудник „Трояново – 3” – село Медникарово.

Контрол по изпълнението на договора от страна на Възложителя и отговорник по отчета за изпълнението на договора от страна на Възложителя е **отдел „Механооборудване”, управление.**

и

**„БУЛМАШИНЪРИ ЕНТЕРПРАЙСИС” ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Радомир, Индустриална зона, Корпус № 7, код по Регистър БУЛСТАТ BG 202648955, тел: 0886388588, факс: 077299354; представлявано от **Пламен Цветанов Паскалев** - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и Решение № ТО-04-970/05.05.2020 г. на Изпълнителния директор и Протокол № 9-2020/30.04.2020 г. на Съвета на директорите на «Мини Марица-изток» ЕАД за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: **„Ремонтно възстановяване на редуктор 40LA2210x16” - реф.№ 62/2019г. – открита процедура, УНП: 00265-2019-0089**, се сключи този Договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 1.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: **ремонтно възстановяване на редуктор 40LA2210x16**, наричани за краткост „Услугите“.

**Чл. 2.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предоставя услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на Изпълнителя и Ценовото предложение на Изпълнителя, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2, 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

**Чл. 3.** Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Изпълнителят





уведомява Възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 7 (седем) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОКОВЕ, НАЧИН И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните.

**Чл. 5. (1)** Срокът на Договора е 12 (дванадесет) месеца от датата на сключването му или до достигане на общата стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо. При достигане на общата стойност, договорът се прекратява.

**(2) Начин на изпълнение:** Възложителят писмено уведомява Изпълнителя за датата, на която същият следва да вземе редукторите за ремонт. Транспортирането на редукторите от база на Възложителя до база на Изпълнителя и обратно е за сметка на Изпълнителя. Редукторите са на територията на рудник „Трояново-1“, с. Трояново, рудник „Трояново-север“, с. Трояново и рудник „Трояново-3“

**Чл. 6. (1)** Място на изпълнение на ремонтите: база на Изпълнителя.

## III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 7. Чл. 7. (1)** За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база единичните цени, предложени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовото му предложение (Приложение №3 на договора), като не може да надвишава 544 900,00 (словом: петстотин четиридесет и четири хиляди и деветстотин ) лева без ДДС и 653 880,00 (словом: шестстотин петдесет и три хиляди осемстотин и осемдесет) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“)

**(2)** В цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително разходи по доставка на резервни части и консумативи, разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), необходими за изпълнение на ремонтното възстановяване на редукторите, както и разходите по транспортиране на редукторите от база на Изпълнителя до база на Възложителя и обратно. Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя.

**(3)** Цената, посочена в ал. 1, е крайна. Единичните цени за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

**Чл. 8.** Възложителят заплаща на Изпълнителя Цената по този Договор, както следва:

*Дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път след извършване на доставката на ремонтираните редуктори и само в случай, че доставката е комплектна и пълна и включва всички дейности по ремонта. Плащането се извършва в 30 дневен срок, от датата на пълното доставяне на всички изделия, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемопредавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката.*

**Чл. 9. (1)** Плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

*При отчитане на извършените дейности, за всеки редуктор, Изпълнителят трябва да представи на Възложителя следните документи:*





Документация (паспорт на всеки редуктор) съдържащ:

- сертификати за материалите, от които са изработени зъбните колела – химичен състав и якостни показатели по БДС EN 10168;
- сертификат за качество и произход на лагерите;
- сертификат за маслото – марка, количество, производител

Сертификат за качество на редуктора. Протокол от изпитанията.

2. фактура за дължимата сума за съответната дейност, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактурата, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал.1.

**Чл. 10. (1)** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: [ОББ]

BIC: [UBBSBGSF]

IBAN: [BG 57 UBBS 80021099710930]

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 на настоящия член, в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

## IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 11.** При подписването на този Договор, Изпълнителят представя на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на договора без ДДС, а именно 27 245.00 (словом: двадесет и седем хиляди двеста четиридесет и пет), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

**Чл. 12. (1)** В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на Изпълнителя:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на Възложителя, при спазване на изискванията на чл.13 от Договора; и/или;
2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл.14 от Договора; и/или
3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл.15 от Договора.

**Чл. 13.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Възложителя, посочена в Обявлението за обществената поръчка.

**Чл. 14. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с Възложителя, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо





писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

**Чл. 15. (1)** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя, в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

**Чл. 16. (1)** Възложителят освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя, посочена в чл. 10 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице или чрез изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

(3) В случай, че Възложителят е предвидил поэтапно изпълнение, то той освобождава съответна част от Гаранцията за изпълнение след приключване и приемане на всеки отделен етап. В такъв случай, освобождаването се извършва за сума, пропорционална на частта от Стойността на Договора, изпълнена на съответния етап. При необходимост, във връзка с поэтапното освобождаване на Гаранцията за изпълнение, Изпълнителят предоставя на Възложителя документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка.

(4) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 17.** Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 18.** Възложителят има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:







1. ако Изпълнителят не започне работа по изпълнение на Договора за период по-дълъг от 10 (десет) дни след Датата на влизане в сила и Възложителят развали Договора на това основание;
2. при пълно неизпълнение [в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на Възложителя] и разваляне на Договора от страна на Възложителя на това основание;
3. при прекратяване на дейността на Изпълнителя или при обявяването му в несъстоятелност;
4. в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

**Чл. 19.** Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 20.** Когато Възложителят се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от Възложителя сума по сметката на Възложителя или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 11 от Договора.

#### **Общи условия относно Гаранцията за изпълнение**

**Чл. 21.** Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

#### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 22.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

#### **Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 8 – 11 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

**Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предоставя услугите и да изпълнява задълженията си по този договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с договора и Приложенията;
2. да се съблюдава гаранционният срок на всеки един от редукторите, който е 24 месеца, считан от датата на доставката им.
3. при рекламация специалисти на Изпълнителя се явяват до 2 работни дни, от датата на уведомяване.
4. При рекламации Изпълнителят отстранява дефектите и/или прави подмяна до 30 календарни дни от датата на подписването на протокола за рекламацията.
5. Гаранционният срок се удължава с времето за престой на редуктора, свързано с отстраняване на рекламацията.
6. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 3-три дневен срок, считано след установяването на рекламацията от Възложителя. За съставянето на протокола за рекламация Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола, не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му,





Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

7. да представя на Възложителя документите по чл.9, ал.1 от Договора и да извърши преработване и/или допълване в указания от Възложителя срок, когато Възложителят е поискал това;
8. да информира своевременно Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от Възложителя указания и/или съдействие за отстраняването им;
9. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на Възложителя;
10. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 44 от договора;
11. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на Изпълнителя, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП и в настоящия договор;
12. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
13. да поддържа в техническа изправност техниката на Възложителя;
14. да осигури възможност за приемане на заявки писмено или по телефон/факс;
15. да изпраща квалифицирани специалисти;
16. да извършва дейностите по обекта на договора качествено и в срок;
17. да спазва Заповед № РД-09-535/09.10.2015 г. за пропускателния режим и Заповед № РД-09-071/09.02.2017 г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани в интернет сайта на Възложителя <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>, валидни за целия срок на изпълнение на договора.
18. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС в ММИ ЕАД.
19. Изпълнителят се задължава да извършва дейностите на свой риск. Отговорността за съхранение на предмета на поръчката се прехвърля от Възложителя на Изпълнителя с подписването на приемо-предавателен протокол при предаването на изделията на Изпълнителя.

## **Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

### **Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получава услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от Изпълнителя задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от Изпълнителя през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на Изпълнителя на изготвените от него документи или съответна част от тях;
4. да изисква от Изпълнителя преработване или доработване на всеки от документите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от Договора;
5. да не приеме някои от документите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от договора;
6. да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация/техническите изисквания и с техническото предложение на Изпълнителя.

### **Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на услугите за всяка дейност, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този договор;
2. да заплати на Изпълнителя Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;





3. да предостави и осигури достъп на Изпълнителя до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да предостави шест броя редукторни кутии, окомплектовани с кухи валове.
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 44 от Договора;
6. да оказва съдействие на Изпълнителя във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато Изпълнителят поиска това;
7. да освободи представената от Изпълнителя Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 16-21 от Договора;

## Специални права и задължения на Страните

### **Чл. 27. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

1. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Задължителни реквизити на договора за подизпълнение са: Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите и описание на дейностите, които ще изпълняват подизпълнителите.
2. В случаите на замяна на посочен в офертата подизпълнител или включване на нов, в срок до 3 дни Изпълнителят представя копие на договора с новия подизпълнител на Възложителя заедно с доказателства (документи), че са изпълнени условията по чл.66, ал.2, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.
3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.
4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.
5. Разплащането по т.4 се осъществява въз основа на „искане за плащане”, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.
6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.
7. Възложителят има право да откаже плащане по т.4, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.
8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.
9. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.
10. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:
  - за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване от процедурата;
  - новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява;
11. При изпълнението на договорите за обществени поръчки изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 на ЗОП.





12. При обществени поръчки за услуги, чието изпълнение се предоставя в обект на възложителя, след сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, изпълнителят уведомява възложителя за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. Изпълнителят уведомява възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.

## **Чл.28. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

28.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

28.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на параграф 2, т. 27 от ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от промяна.

28.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага промяната по договора.

28.1.1.2. Възложителят има право да откаже промяна на договора, ако счита, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

28.1.1.3 В горните случаи промяната на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

## **VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 29.** Предаването на изпълнението на Услугите за всяка дейност се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на Възложителя и Изпълнителя в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“) и придружен с документите съпровождащи изпълнението на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение на Изпълнителя.

**Чл. 30. (1)** Възложителят има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, Възложителят може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на Изпълнителя;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора, или резултатът от изпълнението става безполезен за Възложителя.

## **VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 31.** При просрочване изпълнението на задълженията по този договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на законната лихва върху цената на съответната забавена дейност за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет на сто) от стойността на Договора.

**Чл. 32.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност, или при отклонение от изискванията на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното







изпълнение на услугата е некачествено, Възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

**Чл. 33.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.

**Чл. 34.** В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си на други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете насрещни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват насрещни, еднородни, заместими и изискуеми вземания.

**Чл. 35.** Възложителят има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено Изпълнителя за това.

**Чл. 36.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 36. (1)** Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл.5 от Договора или с достигане на максимално допустимата стойност на Договора, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по – рано;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.
6. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;
7. При констатиране нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;
8. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;
9. При отнемане на предоставената от производителя на булдозери KOMATSU оторизация за извършване на обслужване и поддръжка на булдозери KOMATSU.

**(2)** Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за Изпълнителя бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.
3. когато Изпълнителят:
  - 3.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;
  - 3.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатиране недостатъци;
  - 3.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;
  - 3.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица





само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

5. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

**Чл. 37. (1)** Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

**(2)** За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на Изпълнителя всеки от следните случаи:

1. когато Изпълнителят не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на заявяването им;

2. Изпълнителят е прекратил изпълнението на услугите за повече от 5 (пет) дни;

3. Изпълнителят е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение.

**(3)** Възложителят може да развали Договора само с писмено уведомление до Изпълнителя и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на Изпълнителя то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 38.** Възложителят прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на Изпълнителя за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 39.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство:

1. Възложителят и Изпълнителят съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. Изпълнителят се задължава:

а) да преустанови предоставянето на услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от Възложителя;

б) да предаде на Възложителя всички отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на Възложителя всички документи и материали, които са собственост на Възложителя и са били предоставени на Изпълнителя във връзка с предмета на Договора.

**Чл. 40.** При предсрочно прекратяване на Договора, Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя реално изпълнените и приети по установения ред услуги.

## IX. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ



11809A



**Чл.41.1.** „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни. Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

**Чл.41.2.** Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл.112 във връзка с чл. 58 от ЗОП, както и на основание чл.53 и чл.54 от ЗМИП.

**Чл.41.3.** Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-Изток“ ЕАД.

**Чл.41.4.** Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

**Чл.41.5.** Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

**Чл.41.6.** Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

**Чл.41.7.** Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породви правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

## **Х. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

### **Дефинирани понятия и тълкуване**

**Чл. 42. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### **Спазване на приложими норми**

**Чл. 43.** При изпълнението на Договора, Изпълнителят и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни



*11922*



споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

## Конфиденциалност

**Чл. 44. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора (конфиденциална информация). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни поделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

## Публични изявления

**Чл. 45.** Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

## Авторски права

**Чл. 46. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на Възложителя в същия обем, в който биха принадлежали на автора. Изпълнителят декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че Възложителят и/или Изпълнителят установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, Изпълнителят се задължава да направи възможно за Възложителя използването им:



11726





1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) Възложителят уведомява Изпълнителя за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, Изпълнителят носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. Възложителят привлича Изпълнителя в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) Изпълнителят заплаща на Възложителя обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

## Прехвърляне на права и задължения

Чл. 47. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

## Изменения

Чл. 48. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП и уговореното в договора.

## Непреодолима сила

Чл. 49. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

## Нищожност на отделни клаузи

Чл. 50. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече



11722



нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

## Уведомления

**Чл. 51. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За Възложителя:

Адрес за кореспонденция: гр. Раднево, ул. Георги Димитров № 13

Тел.: 0417/83305, вътр. 4067

Факс: 0417/8 26 05

e-mail: mmi-ead@marica-iztok.com

Лице за контакт: Николай Петков – инж. качество

2. За Изпълнителя:

Адрес за кореспонденция: гр. Радомир, област Перник, Индустриална зона, Корпус №7

Тел.: 0886 388 588

Факс: 0772 99354

e-mail: bulmachinery.radomir@gmail.com

Лице за контакт: Пламен Паскалев - управител

**(3)** За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

3. датата на приемането – при изпращане по факс;

4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

**(4)** Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

**(5)** При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

## Приложимо право

**Чл. 52.** Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

## Разрешаване на спорове

**Чл. 53.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за



*10720*



решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

## Екземпляри

Чл. 54. Този Договор се състои от 15 (петнадесет)] страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

## Приложения:

Чл. 55. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*;

Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

АНДОН

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ПЛАМЕН ПА

Управ

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Гергана Стоянова.....Главен счетоводител

Емил Колев.....Ръководител отдел „Търговски”

Антон Драгов.....Ръководител отдел „Механооборудване”

Иван Николаев.....старши юрисконсулт

Диляна Начкова.....гл. експерт „МИП”

Изготвил:

Дияна Колева.....експерт търговия

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/





**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**



**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С  
ПРЕДМЕТ „Ремонтно възстановяване на редуктор 40LA2210x16” – РЕФ.№ 62/2019  
(извършване на услуги)**

1. Пълно описание на предмета на поръчката:  
Ремонтно възстановяване на редуктор 40LA2210x16, включващо ремонт на редукторната кутия и изработка на валове и зъбни колела за окомплектоване.
2. Количество редуктори, подлежащи на ремонт – 6 броя.
3. Редукторите ще работят в непрекъснат целогодишен режим в руднични условия.
4. Срок на изпълнение на договора.  
**Срокът на изпълнение на договора е 12 месеца, считано от датата на сключване на договора или до достигане на общата стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо.**  
Възложителят писмено уведомява изпълнителя за датата на която същият следва да вземе редукторите за ремонт.  
Транспортирането на редукторите от база на възложителя до база на изпълнителя и обратно е за сметка на изпълнителя.  
Редукторите са на територията на рудник „Трояново I“, рудник „Трояново север“ и рудник „Трояново 3“.
5. Техническо задание към изпълнението на услугите:  
Описание на операциите и дейностите.
  - 5.1. По кутията на редуктора се извършва проверка на допуските на отворите за лагерите. Възстановяване на размерите в границите на допускателния лагер.  
- променя се мазането на редуктора от принудително на такова с плискане по черт. № СМС 01.00.00  
-изработват се необходимите капаци, пръстени, болтове и др. спомагателни елементи в зависимост от достигнатите монтажни размери на кутията и центровката на валовете.  
- поставя се в картера на редуктора тръба за нагревател с ф 1 3/4 , L=1050 mm.  
-кутията се грундира.
  - 5.2. Изработка на I,II,III вал, конусна двойка с криволинейни зъби и зъбни колела за II и III вал по предоставената документация. Допуска се II и III вал да бъдат изработени монолитни с малките зъбни колела –черт. №40LA2210-16-02.01.01 с черт. №40LA2210-16-02.00.02 за II вал ; съответно черт. №40LA2210-16-03.01.01 с черт. №40LA2210-16-03.00.02 за III вал.
  - 5.3.От предоставения кух вал (черт.№238.221-2:51/3,15-1) се демонтира венеца (черт.№238.221-2:51/3,15-1:2). Изработва се нов венец и се монтира върху вала. Зъбонаряждането се извършва по черт. №40LA2210-16.04.00.00.
  - 5.4.Работната повърхност на зъбите се закаляват чрез цементицията или ТВЧ в зависимост от материала на дълбочина от 0,7 до 1,4 мм. Окончателно се извършва зъбошлайф по еволвентната повърхност с грапавост Ra =0,63
  - 5.5. Сдружаване на зъбните колела по степените е не по ниска от 7-В по БДС 3296-79.
  - 5.6. Лагерите са означени на черт.40LA2210-16 и се доставят от изпълнителя. Лагерите следва да бъдат с произход от Европейският съюз. За лагерите на I и II вал хлабината трябва да бъде С3.
  - 5.7. Частите се сглобяват и се извършва се центровка. Редукторът се изпитва за шум, течове и хлабини.
  - 5.8. Редукторът външно се боядисва в цвят сив.
  - 5.9. Изпълнителят преработва отделно един брой резервен кух вал (по точка 5.3) без лагери.
  - 5.10. Изпълнителят доставя редуктора зареден с масло и готов за експлоатация.



6. Изисквания към технологията на изпълнението.  
Възложителят предоставя шест броя редукторни кутии окомплектовани с кухи валове.
7. Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатиранни недостатъци.  
Минималният гаранционен срок на всеки един от редукторите е 24 месеца, считано от датата на доставка .  
Срок за явяване при рекламация – до 2 /два/ работни дни, считано от датата на уведомяване.  
При рекламации, Изпълнителят отстранява дефектите и/или заменя елементи/възли с нови изцяло за своя сметка.  
Срок за отстраняване на дефектите и/или подмяна при рекламация: до 30 (тридесет) календарни дни от датата на подписването на протокола за рекламацията.  
Гаранционният срок се удължава с времето за престой на редуктора свързано с отстраняване на рекламацията.
8. Изисквания към документацията, съпровождаща изпълнението на поръчката:  
~~Изпълнителят предоставя документация (паспорт на всеки редуктор) съдържащ:~~  
- сертификати за материалите от които са изработени зъбните колела -химичен състав и якостни показатели по БДС EN 10168;  
-сертификат за качество и произход на лагерите;  
-сертификат за маслото –марка, количество, производител.  
-сертификат за качество на редуктора-протокол от изпитанията.
9. Инструкции, правилници, наредби и други нормативни документи, които участникът следва да спазва при изпълнение на дейностите.  
- Наредба №7/ 23.09.1999 г. за минимални изисквания за здравословни и безопасни условия на труд на работните места и при използване на работното оборудване;  
-Условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, публикувани на интернет сайта на възложителя:  
<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>  
-Условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя:  
<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>
10. Риск и отговорност на изпълнителя:  
Изпълнителят се задължава да извърши дейностите на свой риск. Отговорността за съхранение на предмета на поръчката се прехвърля от Възложителя на Изпълнителя с подписването на приемо-предавателен протокол при предаването на изделията на Изпълнителя.
11. В изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и“ навсякъде, където в настоящата техническа спецификация са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка и техническо одобрение по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

**ИЗГОТВИЛ:**

Николай Петков

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

**СЪГЛАСУВАЛ:**

Антон Драгов

Ръководител отдел „Механооборудване“

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/



**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК”ЕАД**



**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**  
**За участие в обществена поръчка с предмет: „Ремонтно възстановяване на**  
**редуктор 40LA2210x16“– реф. № 62/2019 г.**

**ДО:**  
**“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК”ЕАД – ГР.РАДНЕВО**  
 ул. “Георги Димитров” - №13

**ОТ:**  
**„Булмашинъри Ентерпрайсис“ ООД – гр. Радомир**

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение предмета на поръчка „Ремонтно възстановяване на редуктор 40LA2210x16“– реф. № 62/2019 г.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя.

**Предложените от нас условия са както следва:**

<b>Задание на възложителя</b>	<b>Оферта на участника</b>
<b>Технически параметри на доставените изделия:</b> Ремонтно възстановяване на редуктори 40LA2210x16 <b>Количество:</b> 6 броя; <b>Техническо задание:</b> <b>1.По кутията на редуктора се извършва проверка на допуските на отворите на лагерите. Възстановяване на размерите в границите на допуса на съответния лагер.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- променя се мазането на редуктора от принудително на такова с пликване по черт. № СмС 01.00.00</li> <li>- изработват се необходимите капаци, пръстени, болтове и други спомагателни елементи в зависимост от достигнатите монтажни размери на кутията и центровката на валове.</li> </ul>	<b>Технически параметри на доставените изделия:</b> Ремонтно възстановяване на редуктори 40LA2210x16 <b>Количество:</b> 6 броя; <b>Техническо задание:</b> <b>1.По кутията на редуктора се извършва проверка на допуските на отворите на лагерите. Възстановяване на размерите в границите на допуса на съответния лагер.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- променя се мазането на редуктора от принудително на такова с пликване по черт. № СмС 01.00.00</li> <li>- изработват се необходимите капаци, пръстени, болтове и други спомагателни елементи в зависимост от достигнатите монтажни размери на кутията и центровката на валове.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- поставя се в картера на редуктора тръба за нагревател с <math>\phi 1\frac{3}{4}</math>, <math>L=1050\text{ mm}</math>.</li> <li>- кутията се грундира</li> </ul> <p><b>2.Изработка на I, II, III вал, конусна двойка с криволинейни зъби и зъбни козела за II и III вал съгласно предоставената конструктивна документация. Допуска се II и III вал да бъдат изработени монолитни с малките зъбни козела - черт. №40LA2210-16-02.01.01 с черт. №40LA2210-16-02.00.02 за II вал; съответно черт. № 40LA2210-16-03.01.01. с черт. № 40LA2210-16-03.00.02 за III вал.</b></p> <p><b>3.От предоставения кух вал (черт.№238.221-2:51/3, 15-1) се демонтира венеца (черт.№ 238.221-2:51/3, 15-1:2). Изработва се нов венец и се монтира върху вала. Зъбонарязването се извършва по черт.№ 40LA2210-16.04.00.00.</b></p> <p><b>4.Работната повърхност на зъбите се закаляват чрез циментация или ТВЧ в зависимост от материала на дълбочина от 0,7 до 1,4 мм. Окончателно се извършва зъбошлайф по еволвентната повърхност с грапавост <math>Ra=0.63</math></b></p> <p><b>5.Сдружаване на зъбните козела по степените е не по-ниска от 7-В по БДС 3296-79</b></p> <p><b>6.Лагерите са означени на 40LA2210-16 и се доставят от Изпълнителя. Лагерите следва да бъдат с произход от ЕС. За лагерите на I и II вал хлабината трябва да бъде С3.</b></p> <p><b>7.Частите се сглобяват и се извършва центровка. Редуктора се изпитва за шум, течове и хлабини.</b></p> <p><b>8.Редуктора външно се боядисва в цвят сив</b></p> <p><b>9.Изпълнителя доставя редуктура</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- поставя се в картера на редуктора тръба за нагревател с <math>\phi 1\frac{3}{4}</math>, <math>L=1050\text{ mm}</math>.</li> <li>- кутията се грундира</li> </ul> <p><b>2.Изработка на I, II, III вал, конусна двойка с криволинейни зъби и зъбни козела за II и III вал съгласно предоставената конструктивна документация. Допуска се II и III вал да бъдат изработени монолитни с малките зъбни козела - черт. №40LA2210-16-02.01.01 с черт. №40LA2210-16-02.00.02 за II вал; съответно черт. № 40LA2210-16-03.01.01. с черт. № 40LA2210-16-03.00.02 за III вал.</b></p> <p><b>3.От предоставения кух вал (черт.№238.221-2:51/3, 15-1) се демонтира венеца (черт.№ 238.221-2:51/3, 15-1:2). Изработва се нов венец и се монтира върху вала. Зъбонарязването се извършва по черт.№ 40LA2210-16.04.00.00.</b></p> <p><b>4.Работната повърхност на зъбите се закаляват чрез циментация или ТВЧ в зависимост от материала на дълбочина от 0,7 до 1,4 мм. Окончателно се извършва зъбошлайф по еволвентната повърхност с грапавост <math>Ra=0.63</math></b></p> <p><b>5.Сдружаване на зъбните козела по степените е не по-ниска от 7-В по БДС 3296-79</b></p> <p><b>6.Лагерите са означени на 40LA2210-16 и се доставят от Изпълнителя. Лагерите следва да бъдат с произход от ЕС. За лагерите на I и II вал хлабината трябва да бъде С3.</b></p> <p><b>7.Частите се сглобяват и се извършва центровка. Редуктора се изпитва за шум, течове и хлабини.</b></p> <p><b>8.Редуктора външно се боядисва в цвят сив</b></p> <p><b>9.Изпълнителя доставя редуктура</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

зареден с масло и готов за експлоатация	зареден с масло и готов за експлоатация
10.Изпълнителят преработва отделно един брой резервен кух вал (пот. 3) без лагери.	10.Изпълнителят преработва отделно един брой резервен кух вал (пот. 3) без лагери.

Възложителят предоставя 6 броя редукторни кутии, окомплектовани с кухи валове. Транспортирането на редукторите от база на Възложителя рудник „Трояново-1“, с. Трояново, рудник „Трояново-север“, с. Трояново и рудник „Трояново-3“) до наша база и обратно е за наша сметка.

**Срок на изпълнение на договора** – 12 (дванадесет) месеца от датата на сключването му или до достигане на общата стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо. При достигане на общата стойност, договорът се прекратява.

**Начин на изпълнение:** Възложителят писмено уведомява Изпълнителя за датата, на която същият следва да вземе редукторите за ремонт. Транспортирането на редукторите от база на Възложителя до база на Изпълнителя и обратно е за сметка на Изпълнителя. Редукторите са на територията на рудник „Трояново-1“, с. Трояново, рудник „Трояново-север“, с. Трояново и рудник „Трояново-3“

**Място на изпълнение:** база на Изпълнителя.

#### **Гаранционен срок:**

Гаранционният срок на всеки един от редукторите е 24 месеца, считан от датата на доставката им.

Срок за явяване на наши специалисти при рекламация до 2 работни дни, от датата на уведомяване.

При рекламации ще отстраняваме дефектите и/или ще правим подмяна до 30 календарни дни от датата на подписването на протокола за рекламацията.

Гаранционният срок се удължава с времето за престой на редуктора, свързано с отстраняване на рекламацията.

#### **Документи при доставка на ремонтиран редуктор:**

При всяка доставка на ремонтиран редуктор се задължаваме да представим на Възложителя следните документи:

Документация (паспорт на всеки редуктор) съдържащ:

- сертификати за материалите, от които са изработени зъбните колела – химичен състав и якостни показатели по БДС EN 10168;
- сертификат за качество и произход на лагерите;
- сертификат за маслото – марка, количество, производител;

Сертификат за качество на редуктора. Протокол от изпитанията.

Фактура-оригинал

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено предмета на поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**



1. Декларация по чл.39, ал.3, т.1 от ППЗОП, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.
2. Документи за доказване на еквивалентност, ако е приложимо.

Х. Други документи и доказателства по преценка на участника

Дата: 11.10.2019 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка  
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

(Пламен Паскалев)



**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
за участие в обществена поръчка с предмет: „Ремонтно възстановяване на  
редуктор 40LA2210x16“ – реф. № 62/2019 г.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” - №13

ОТ:

„Булмашинъри Ентерпрайсис“ ООД – гр. Радомир

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на поръчката ще извършим при следните цени:

№	Описание на дейностите	К-во /бр./	Единична цена в лева, без ДДС	Обща цена в лева, без ДДС
<b>1. Ремонтно възстановяване на редуктори 40LA2210x16</b>				
1.1.	Описание на дейностите (ремонтните операции):			
	Ремонтно възстановяване на редуктори 40LA2210x16, съгласно техническата спецификация	6 броя	87 100	522 600
1.2.	Материали, резервни части	1 комплект	22 300	22 300
	Обща стойност за ремонтно възстановяване на 1 брой редуктор, в лв, без ДДС			87 100
	Обща стойност за ремонтно възстановяване на 6 броя редуктори, в лв, без ДДС			522 600
<b>2. Преработка на 1 брой резервен кух вал без лагери, лв без ДДС</b>				22 300
	Обща стойност за изпълнение на поръчката, лв без ДДС			544 900

Предложената цена е определена при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата,

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP площадки или посочени от Възложителя места по клоновете на Възложителя – рудник „Трояново-1“, рудник „Трояново-север“ и рудник „Трояново-3“ (Инкотермс 2010).

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG57UBBS80021099710930;  
BIC: UBBSBGSF;

Банка: ОББ;  
град/клон/офис: Радомир/Радомир/ Радомир;

Дата: 11.10.2019 г.

Подпис: —

**Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка  
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/**

*(Пламен Паскошев)*